

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

Факультет иностранных языков и регионоведения

«Утверждаю»

И.о. декана факультета иностранных языков и регионоведения

МГУ имени М.В.Ломоносова

_____ проф. Г.Г. Молчанова

«3» сентября 2015 г.

Программа государственной итоговой аттестации

**для обучающихся по основным образовательным программам высшего образования –
программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре**

Направление подготовки: 45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Направленности (профили) подготовки:

Германские языки,

Романские языки,

Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Квалификация выпускника:

Исследователь. Преподаватель-исследователь.

Форма обучения - очная. Срок обучения - 3 года

Москва

2015

1. Цель и содержание государственной итоговой аттестации.

Государственная итоговая аттестация проводится государственной экзаменационной комиссией факультета иностранных языков и регионоведения в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров требованиям ОС МГУ по направлению 45.06.01 «Языкознание и литературоведение».

В соответствии с требованиями Образовательного стандарта МГУ для программ аспирантуры по направлению подготовки 45.06.01 *Языкознание и литературоведение* в состав государственной итоговой аттестации (ГИА) входят 2 испытания:

- государственный экзамен;
- научный доклад об основных результатах подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации).

Дата и время проведения всех этапов ГИА устанавливаются ежегодно решением Ученого совета факультета иностранных языков и регионоведения в соответствии с локальными нормативными актами МГУ имени М.В. Ломоносова.

2. Место государственной итоговой аттестации в структуре ООП.

Блок 4, базовая часть.

3. Трудоемкость, формы отчетности, формируемые компетенции.

Элемент программы	Трудоемкость	Аттестация	Формируемые компетенции
Государственный экзамен	3 з.е.	Оценка	УК-5(6), ОПК-2, ПК-2
Научный доклад об основных результатах подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации)	6 з.е.	Оценка	УК-1, УК-2, УК-4, ОПК-1, ПК-1

4. Программа и оценочные средства государственного экзамена

Государственный итоговый междисциплинарный экзамен по направлению подготовки «Языкознание и литературоведение» (далее - экзамен) является формой государственной итоговой аттестации обучающихся в аспирантуре по программам подготовки научно-педагогических кадров и проводится Государственными экзаменационными комиссиями (далее - ГЭК) в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ аспирантуры требованиям Образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого МГУ имени М.В. Ломоносова по направлению подготовки кадров высшей квалификации 45.06.01 «Языкознание и литературоведение» (далее - ОС МГУ).

На государственном экзамене проверяется сформированность следующих компетенций: УК-5(6); ОПК-2 и ПК-2.

Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития УК-5(6);

Готовность к преподавательской деятельности в разных типах образовательной среды (ОПК-2);

Готовность к преподаванию германских/романских языков и культур/сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания в высшей школе ПК-2).

К экзамену допускаются обучающиеся, выполнившие в полном объеме базовый учебный план соответствующей основной профессиональной образовательной программы (далее - образовательная программа) и индивидуальный учебный план.

Перед экзаменом проводится консультирование аспирантов (предэкзаменационная консультация).

Экзамен носит комплексный характер и предполагает

1) самостоятельную подготовку аспирантом одной из 2-х частей учебно-методического комплекса (далее УМК), разрабатываемого на кафедре, выпускающей аспиранта:

- рабочая программа дисциплины
- учебные и методические пособия для педагога и обучающихся

2) устную защиту разработанного проекта, который проходит предварительное письменное рецензирование на кафедре.

Тематика компонента УМК выбирается аспирантом в рамках его научных интересов в соответствии с направленностью (профилем) подготовки и с опорой на педагогический опыт, приобретенный им при прохождении педагогической практики. Выбранная тематика соответствует направленности (профилю) образовательной программы, реализуемой на выпускающей аспиранта кафедре, она обсуждается и утверждается на заседании кафедры.

Целевое назначение, структура, содержание и объем выбранного компонента УМК разрабатываются аспирантом с участием научного руководителя.

До начала ГИА в сроки, установленные решением Ученого совета факультета иностранных языков и регионоведения:

- Разработанный компонент УМК представляется на выпускающую кафедру для рецензирования.
- Кафедра назначает 2-х рецензентов (экспертов) из числа профессорско-преподавательского состава факультета (кафедры), учебно-методической комиссии и других структур.
- Рецензенты предоставляют аспиранту развернутый письменный отзыв, в котором всесторонне характеризуют структуру и содержание представленного компонента УМК, отмечают положительные и отрицательные стороны, дают свои рекомендации по устранению недостатков.
- Разработанный компонент УМК и две рецензии вывешиваются в личном кабинете аспиранта.

Защита проходит на открытом заседании ГЭК с участием не менее двух третей её состава, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя.

В своей презентации аспирант раскрывает понимание целевого назначения, структуры и содержания УМК и конкретно той его части, которую он разрабатывает, показывает ее связь с выполняемым диссертационным исследованием, уточняет паспорт той дисциплины, для которой он формулирует методические рекомендации по использованию полученных в диссертации наблюдений и выводов. В конце презентации делается краткое обобщение изложенного, формулируются основные выводы.

Для оценки готовности выпускника к видам профессиональной деятельности и степени сформированности компетенций ГЭК заслушивает выступление аспиранта, рассматривает представленные выпускником материалы, в которые включаются: разработанный компонент УМК, отзыв рецензентов (экспертов), отчеты по педагогической практике; другие документы об опыте педагогической деятельности, подтверждающие личностное и профессиональное развитие (при наличии).

Время, отведённое на презентацию проекта, не должно превышать 20 минут. Процедура экзамена предусматривает ответы аспиранта на вопросы членов ГЭК и замечания рецензентов, обсуждение членами комиссии представленных аспирантом материалов.

Сформированность компетенций аспиранта определяется с использованием оценочных средств.

Универсальные компетенции

Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5(6)).

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания качества презентации компонента УМК	Комплексное оценивание результатов профессиональной деятельности аспиранта на основе	Критерии оценивания результатов обучения
ВЛАДЕТЬ: приемами и технологиями целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач.	- определить в презентации цели и задачи разработанного компонента УМК	- представленного компонента УМК; - устная презентация; - оценка работы рецензентами (отзывы)	Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2

Код В1(УК-5(6))			
------------------------	--	--	--

Общепрофессиональные компетенции

Готовность к преподавательской деятельности в разных типах образовательной среды (ОПК -2).

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания качества презентации компонента УМК	Комплексное оценивание результатов профессиональной деятельности аспиранта на основе	Критерии оценивания результатов обучения
ЗНАТЬ: основные принципы построения отечественных и зарубежных учебных программ и учебной литературы Код 31 (ОПК-2).	- указать в презентации принципы построения разработанного компонента УМК	- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)	Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2
УМЕТЬ: уметь осуществлять отбор оптимальных методов обучения и контроля уровня сформированности компетенций Код У1 (ОПК-2).	- обосновать в презентации критерии предложенных методов обучения и контроля уровня сформированности необходимых компетенций	- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)	Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2
УМЕТЬ: планировать и проводить учебные занятия в своей профессиональной области в разных типах образовательной среды Код У2 (ОПК-2).	- определить в презентации адресата разработанного компонента УМК	- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)	Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2
ВЛАДЕТЬ: методикой планирования образовательного процесса в высшей школе и разработки образовательных программ в контексте компетентностного подхода Код В1 (ОПК-2).	- аргументировать в презентации преимущества компетентностного подхода и его реализацию в разработанном компоненте УМК	- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)	Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2

Профессиональные компетенции

Готовность к преподаванию германских/романских языков и культур, сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания в высшей школе (ПК - 2).

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания качества презентации компонента УМК	Комплексное оценивание результатов профессиональной деятельности аспиранта на основе	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ЗНАТЬ: основные принципы построения образовательных программ по германистике / романистике и сравнительно-историческому, типологическому и сопоставительному языкознанию с учетом достижений современной педагогической психологии Код 31 (ПК-2).</p>	<p>- указать в презентации специфику принципов построения разработанного компонента УМК, связанную с выбранной предметной областью</p>	<p>- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)</p>	<p>Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2</p>
<p>УМЕТЬ: уметь создавать авторские, инновационные учебные материалы на родном и иностранном языках Код У1 (ПК-2).</p>	<p>- продемонстрировать в презентации практическую значимость и новизну созданного компонента УМК</p>	<p>- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)</p>	<p>Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: методикой разработки оценочных средств с учетом специфики высшей школы и направленности выбранной специальности Код В1 (ПК-2).</p>	<p>- представить оценочные средства, разработанные в соответствии с ООП по направлению подготовки на конкретном уровне обучения в высшей школе</p>	<p>- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)</p>	<p>Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: культурой публичной речи в процессе обоснования практической ценности и новизны своих методических продуктов Код В2 (ПК-2).</p>	<p>- продемонстрировать владение приемами устной публичной речи</p>	<p>- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы рецензентами (отзывы)</p>	<p>Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: методикой организации самостоятельной работы студентов</p>	<p>- разработать способы организации самостоятельной работы обучающихся</p>	<p>- представленного компонента УМК; - устной презентации; - оценки работы</p>	<p>Критерии оценивания Приложение 1 Приложение 2</p>

Код В3 (ПК-2).	на соответствующем уровне образования в высшей школе	рецензентами (отзывы)	
----------------	--	-----------------------	--

Приложение 1

Критерии оценивания устной презентации

№	Критерии	Показатель
1	Методически корректное представление целевого назначения подготовленного компонента УМК	
2	Владение методическим понятийным аппаратом	
3	Владение лингвистическим понятийным аппаратом	
4	Логика изложения материала	
5	Культура профессиональной речи, владение нормами русского научного языка	
6	Умение ставить и решать профессиональные коммуникативные задачи в процессе профессионального общения (ответы на вопросы членов ГЭК и на замечания рецензентов)	
7	Корректное владение форматом презентации в программе <i>Power Point</i>	
6	Способность демонстрировать высокую личную и профессиональную культуру	

Максимум: 14 баллов

10-14= отлично

7-9 = хорошо

4-6= удовлетворительно

0-3= неудовлетворительно

Показатели:

0 баллов – полное отсутствие критерия;

1 балл – частично выполнение критерия;

2 балла – полное выполнение критерия.

Приложение 2

Критерии оценивания разработанного компонента УМК

№	Критерии	Показатель
1	Методически приемлемая формулировка цели и задач представленного компонента УМК, его связь с другими компонентами УМК	
2	Методически приемлемое определение формируемых компетенций	
3	Проработанность содержания и структуры представленного компонента УМК	
4	Систематизированность материалов, необходимых для осуществления образовательного процесса	
5	Обоснованность предложенных методов обучения и контроля уровня сформированности компетенций в области германистики /романистики, сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания	
6	Методическая обоснованность форм и методов самостоятельной работы студентов по дисциплине	
7	Внедрение элементов научного поиска при изучении дисциплины	

Максимум: 14 баллов

10-14= отлично

7-9 = хорошо

4-6= удовлетворительно

0-3= неудовлетворительно

Показатели:

0 баллов – полное отсутствие критерия;

1 балл – частично выполнение критерия;

2 балла – полное выполнение критерия.

Оценка «отлично» выставляется при условии, что компонент УМК содержит все необходимые части, аккуратно оформлен; выпускник хорошо разбирается в учебно-методическом обеспечении преподаваемой дисциплины; правильно представляет планируемые результаты обучения по дисциплине; имеет отзывы по педагогической практике с оценкой «отлично».

Оценка «хорошо» означает, что компонент УМК содержит все необходимые части, аккуратно оформлен; выпускник в целом хорошо

разбирается в учебно-методическом обеспечении преподаваемой дисциплины; в целом правильно представляет планируемые результаты обучения; имеет отзывы по педагогической практике с оценкой «хорошо».

Оценка «удовлетворительно» ставится в том случае, если компонент УМК содержит не все необходимые части; выпускник не до конца разбирается в учебно-методическом обеспечении преподаваемой дисциплины, но с существенными замечаниями, планируемые результаты обучения; имеет отзывы по педагогической практике с оценкой «удовлетворительно».

В случае, если компонент УМК не соответствует необходимым требованиям; выпускник плохо разбирается в учебно-методическом обеспечении преподаваемой дисциплины имеет отзывы по педагогической практике с оценкой «неудовлетворительно», ему выставляется оценка «неудовлетворительно».

Результаты экзамена объявляются аспиранту в день экзамена после оформления протоколов заседания Государственной экзаменационной комиссии.

II. Программа и оценочные средства защиты Научного доклада

Защита научного доклада об основных результатах научно-квалификационной работы (кандидатской диссертации) является вторым этапом государственной итоговой аттестации. Она направлена на установление степени соответствия уровня профессиональной подготовки аспиранта требованиям ФГОС ВО и ОС МГУ имени М.В.Ломоносова по направлению подготовки 45.06.01 *Языкознание и литературоведение* в части сформированности компетенций, необходимых для выполнения выпускником аспирантуры научно-исследовательского вида деятельности.

К представлению научного доклада допускаются аспиранты, успешно сдавшие государственный экзамен и подготовившие рукопись научно-квалификационной работы (диссертации), ориентированную на соответствие требованиям, предъявляемым к диссертации на соискание степени кандидата наук в соответствии с п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утв. постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842).

Научно-квалификационная работа (диссертация) должна быть написана аспирантом самостоятельно, обладать внутренним единством и содержать положения, выдвигаемые для публичной защиты, должна свидетельствовать о личном вкладе аспиранта в решение задачи, имеющей существенное значение для филологической науки. Предложенные автором выпускной научно-квалификационной работы решения должны быть аргументированы и оценены по сравнению с другими известными решениями.

Процедура защиты научного доклада установлена Порядком разработки, утверждения и реализации программ высшего образования - программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в МГУ имени М.В.Ломоносова (Приложение к Приказу МГУ №831 от 31.08.2015).

Защита научного доклада выступает итоговым контролем сформированности следующих компетенций обучающегося (УК-1; УК-2; УК-4; ОПК-1; ПК-1):

В своей работе государственная экзаменационная комиссия учитывает результаты предзащиты подготовленной аспирантом диссертации, проведенной на кафедре (отражены в представляемом комиссии протоколе заседания кафедры). Оценки «отлично» и «хорошо» за защиту научного доклада могут быть получены аспирантом только в том случае, если предзащита пройдена успешно (несмотря на возможные недочеты, недоработки и недостатки, устранение которых потребует определенного времени) и диссертация рекомендована к представлению в диссертационный совет МГУ для защиты. Если же рецензенты представленной аспирантом диссертации считают степень готовности работы недостаточной для проведения её предзащиты на кафедре в предусмотренные сроки либо по результатам предзащиты кафедрой принято решение о невозможности рекомендовать диссертацию в диссертационный совет МГУ для защиты, максимальной оценкой, на которую может претендовать аспирант за защиту научного доклада по результатам проведенного исследования, является оценка «удовлетворительно».

Универсальные компетенции:

Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);

Таблица № 1

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания	Формы комплексной оценки научного доклада	Критерии оценивания результатов обучения
ВЛАДЕТЬ: умениями анализировать методологические проблемы, возникающих при решении	-Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Положения, выносимые на защиту	- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента) ¹ ;	-актуальность исследования; -уровень методологической проработки проблемы (теоретическая часть работы);

¹Оформляется с учетом требований к оценке диссертационных работ, представленных в п.23 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. N 842

исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях Код В1 (УК-1)	(автореферат); -Научный доклад аспиранта.	- итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)	-аргументированность и степень обоснованности выводов, рекомендаций, положений, выносимых на защиту
ВЛАДЕТЬ: умениями критического анализа и оценки современных научных достижений и результатов деятельности по решению исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях Код В2 (УК-1)	- Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Положения, выносимые на защиту (автореферат); -Научный доклад аспиранта; - Ответы аспиранта на вопросы в ходе публичной дискуссии	- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры).	- актуальность исследования; - степень разработанности проблемы исследования, представленная во введении работы и автореферате; -аргументированность и степень обоснованности выводов, рекомендаций, положений, выносимых на защиту; -научная эрудиция аспиранта при ответе на вопросы.

Таблица № 2

Критерии оценивания результатов обучения	Показатели оценивания результатов обучения		
	0	1	2
Актуальность исследования	Актуальность темы исследования не раскрыта	Присутствуют отдельные недочеты/ недоработки в части обоснования актуальности темы исследования	Актуальность темы полностью раскрыта
Уровень методологической проработки проблемы (теоретическая часть работы)	Фрагментарное применение умений анализа методологических проблем, возникающих при решении исследовательских и практических задач в междисциплинарных областях	В целом успешное, но не систематическое применение умений анализировать методологические проблемы, возникающие при решении исследовательских и практических задач в междисциплинарных областях	Успешное и систематическое применение умений анализировать методологические проблемы, возникающие при решении исследовательских и практических задач в междисциплинарных областях
Аргументирован	Научные положения,	Имеются отдельные	Положения, выносимые

ность и степень обоснованности выводов, рекомендаций, положений, выносимых на защиту	рекомендации и выводы работы не обоснованы	недостатки / неточности в приведенной аргументации	на защиту, выводы и рекомендации аргументированы и обоснованы
Степень разработанности проблемы исследования, представленная во введении работы и автореферате	Отсутствует критический анализ концепций/теорий/современных научных достижений и результатов деятельности по решению исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	Имеются отдельные недостатки/ неточности	Степень разработанности проблемы исследования, представленная во введении работы и автореферате, позволяет судить о сформированном, системном владении аспирантом умениями критического анализа современных научных достижений и результатов деятельности по решению исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
Научная эрудиция аспиранта при ответе на вопросы.	Демонстрирует низкий уровень научной эрудиции	Демонстрирует достаточный уровень научной эрудиции для поддержания научной дискуссии	Демонстрирует высокий уровень научной эрудиции, свободное владение профессиональной терминологией

Способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения (УК-2);

Таблица № 3

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания	Формы комплексной оценки научного доклада	Критерии оценивания результатов обучения
ВЛАДЕТЬ: технологиями планирования в профессиональной деятельности в сфере научных исследований	-Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Автореферат научно-квалификационной	-оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента) ² ;	Сформулированные рекомендации по направлениям, технологиям дальнейших научных исследований в

²Оформляется с учетом требований к оценке диссертационных работ, представленных в п.23 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства

Код В2 (УК-2)	работы; - Публикации по результатам выполненной работы; - Научный доклад аспиранта	- итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)	рамках проблематики научной работы
----------------------	--	---	------------------------------------

Таблица № 4

Критерии оценивания результатов обучения	Показатели оценивания результатов обучения		
	0	1	2
Сформулированные рекомендации по направлениям, технологиям дальнейших научных исследований в рамках проблематики научной работы	Отсутствуют сформулированные рекомендации по дальнейшим направлениям научных исследований по проблеме	Рекомендации по дальнейшим направлениям научных исследований по проблематике научной работы сформулированы узко, в рамках одного узкого направления лингвистической науки	Представлены развернутые рекомендации по дальнейшим направлениям научных исследований по проблематике научной работы, в том числе в рамках междисциплинарных исследований

Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)

Таблица № 5

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания	Формы комплексной оценки научного доклада	Критерии оценивания результатов обучения
УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках Код У1(УК-4)	- Научный доклад аспиранта; - Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат научно-квалификационной работы; - Публикации (статьи, тезисы, аннотации и	- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации	Соблюдение требований, предъявляемых к разным жанрам письменного и устного образовательного и профессионального научного дискурса (тексту выпускной научно-

	пр.) по результатам выполненной работы; - Ответы аспиранта на вопросы в ходе публичной дискуссии	профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)	квалификационной работы, автореферата, устного доклада, статьи, тезисов, аннотации, устных ответов на вопросы, реплик в устной дискуссии)
ВЛАДЕТЬ: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках Код ВЗ(УК-4)	-Научный доклад аспиранта; -Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат научно-квалификационной работы; - Публикации (статьи, тезисы, аннотации и пр.) по результатам выполненной работы; - Ответы аспиранта на вопросы в ходе публичной дискуссии	- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)	Соблюдение требований, предъявляемых к разным жанрам письменного и устного профессионального научного дискурса

Таблица № 6

Критерии оценивания результатов обучения	Показатели оценивания результатов обучения		
	0	1	2
Соблюдение требований, предъявляемых к разным жанрам письменного и устного образовательного и профессионального научного дискурса (тексту выпускной научно-квалификационной работы, автореферата, устного доклада, статьи, тезисов, аннотации, устных ответов на вопросы, реплик в устной дискуссии)	Не готов и не умеет соблюдать требования, предъявляемые к разным жанрам письменного и устного научного дискурса	Умеет соблюдать требования некоторых из жанров письменного и устного научного дискурса в образовательном контексте и /или собственной профессиональной деятельности	Умеет соблюдать требования всех наиболее частотных жанров письменного и устного научного дискурса как в образовательном контексте, так и в собственной профессиональной деятельности

Общепрофессиональные компетенции:

Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1)

Таблица № 7

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания	Формы комплексной оценки научного доклада	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ВЛАДЕТЬ: современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований V1 (ОПК-1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат научно-квалификационной работы; - Публикации по результатам выполненной работы 	<ul style="list-style-type: none"> - оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры) 	<p>Спектр и релевантность методов, технологий и приемов лингвистических исследований, представленных в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: умениями разрабатывать новые методы исследования и применять их в самостоятельной научно-исследовательской деятельности V2 (ОПК-1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат научно-квалификационной работы; - Публикации по результатам выполненной работы 	<ul style="list-style-type: none"> - оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры); - проверка по системе Антиплагиат текста и автореферата научной работы(справка)³; 	<p>Оригинальность выводов, заключений и предложений, представленных в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий и с учетом правил соблюдения научной этики и авторских прав</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат научно-квалификационной работы; - Публикации по результатам выполненной работы; - Научный доклад 	<ul style="list-style-type: none"> - проверка по системе Антиплагиат текста и автореферата научной работы(справка); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры) 	<p>Разграничение собственного вклада в науку и результатов других исследователей в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта; использование возможностей ИКТ в ходе выполнения, оформления и презентации результатов научного</p>

³Оформляется в виде развернутой справки, содержащей процент, характер и источник заимствований

В3 (ОПК-1)	аспиранта		исследования
-------------------	-----------	--	--------------

Таблица № 8

Критерии оценивания результатов обучения	Показатели оценивания результатов обучения		
	0	1	2
Спектр релевантности методов, технологий и приемов лингвистических исследований, представленных в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта	Работы демонстрируют невладение современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	Используется достаточно широкий спектр релевантных методов, технологий и приемов лингвистических исследований с отдельными упушениями и лакунами	Используется адекватный набор релевантных методов, технологий и приемов лингвистических исследований
Оригинальность выводов, заключений и предложений, представленных в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта	Выводы, заключения и предложения не являются оригинальными, в тексте работы, автореферате или публикациях	Выводы, заключения и предложения являются не вполне оригинальными	Выводы, заключения и предложения являются оригинальными
Разграничение собственного вклада в науку и результатов других исследователей в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта	Собственный вклад в науку не отграничен от вклада и результатов других исследователей в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта; присутствуют некорректные заимствования материалов или отдельных результатов	Собственный вклад в науку отграничен от вклада и результатов других исследователей в тексте работы, автореферате и публикациях аспиранта, но присутствуют отдельные технические недостатки в оформлении результатов заимствования	Собственный вклад в науку четко отграничен от вклада и результатов других исследователей, отсутствуют некорректные заимствования материалов или отдельных результатов
Использование возможностей ИКТ в ходе выполнения, оформления и презентации результатов научного исследования	Возможности ИКТ используются лишь для оформления и презентации результатов научного исследования, с недостатками и ошибками	Возможности ИКТ используются на всех этапах и стадиях научного исследования, но имеются некоторые недочеты	Возможности ИКТ адекватно используются на всех этапах и стадиях научного исследования

Профессиональные компетенции:

Подготовленность к проведению научных фундаментальных и прикладных исследований и созданию научных разработок в области германских языков и культур / романских языков и культур / сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания (ПК-1)

Таблица № 9

Планируемые результаты обучения	Объекты оценивания	Формы комплексной оценки научного доклада	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ВЛАДЕТЬ: несколькими «опорными» языками своей научной специальности В1 (ПК-1)</p>	<p>-Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Автореферат; - Публикации по результатам выполненной работы; -Научный доклад аспиранта</p>	<p>- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)</p>	<p>- уровень практического владения «опорными» языками своей научной специальности; - присутствие в библиографии оригинальных источников на «опорных» языках научной специальности, их отражение в тексте работы и доклада</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания В2 (ПК-1)</p>	<p>-Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Автореферат; -Научный доклад аспиранта. - Ответы аспиранта на вопросы в ходе публичной дискуссии</p>	<p>-оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); -оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)</p>	<p>-методический аппарат исследования; - терминологический аппарат исследования и презентации его результатов; -научная эрудиция аспиранта при ответе на вопросы</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: базовыми умениями перевода научной литературы (для направлений подготовки <i>Германские языки и Романские языки</i>) В3 (ПК-1)</p>	<p>-Текст выпускной научно-квалификационной работы; -Автореферат; - Публикации аспиранта</p>	<p>-оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации</p>	<p>Присутствие в тексте работы, статей и доклада цитат из иностранных источников в собственном переводе</p>

		профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)	
<p>ВЛАДЕТЬ: стратегиями и тактиками переводческой деятельности (для направленности подготовки <i>Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание</i>) В3 (ПК-1)</p>	<p>- Текст выпускной научно-квалификационной работы; - Автореферат; - Публикации аспиранта</p>	<p>- оценка работы научным руководителем (отзыв научного руководителя аспиранта); - оценка работы рецензентами (отзыв рецензента); - итоговая оценка предзащиты диссертации профессорско-преподавательским составом кафедры по результатам изучения работы, доклада и научной дискуссии (протокол заседания кафедры)</p>	<p>Присутствие в тексте работы, статей и доклада цитат / выдержек из иностранных источников в собственном переводе</p>

Таблица № 10

Критерии оценивания результатов обучения	Показатели оценивания результатов обучения		
	0	1	2
уровень практического владения «опорными» языками своей научной специализации	Письменные тексты и устная речь демонстрируют слабое владение даже одним из «опорных» языков своей научной специальности	Письменные тексты и устная речь демонстрируют адекватное владение лишь одним из «опорных» языков своей научной специальности	Письменные тексты и устная речь демонстрируют адекватное владение не менее чем двумя из «опорных» языков своей научной специальности
присутствие в библиографии и оригинальных источников на «опорных» языках научной специальности, их отражение в тексте работы и доклада	В библиографии почти не представлены источники на иных, кроме русского, «опорных» языках научной специальности, представленные источники не получают отражения в собственном тексте	В библиографии достаточно представлены источники на «опорных» языках научной специальности, отреферированные в собственном тексте с некоторыми несущественными искажениями и упущениями	В библиографии широко представлены источники на «опорных» языках научной специальности, исчерпывающе отреферированные в собственном тексте
методический аппарат исследования	Работы демонстрируют невладение специальными	Используется достаточно широкий спектр релевантных специальных	Используется адекватный набор релевантных методов

	методами лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания	методов лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, с отдельными упущениями и лакунами	лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания
терминологический аппарат исследования и презентации его результатов	Работы и презентация демонстрируют невладение специальной терминологией лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания	В целом специальная терминология лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания используется верно, имеют место лишь отдельные неточности и ошибки	Специальная терминология лингвистических исследований в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания используется правильно
научная эрудиция аспиранта при ответе на вопросы	Слабо ориентируется в содержании современных научных дискуссий в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания; отсутствует навык спонтанного обсуждения концептуальных, методологических и методических проблем на адекватном метаязыке	Демонстрирует достаточный уровень научной эрудиции в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания; навык спонтанного обсуждения концептуальных, методологических и методических проблем сформирован, но имеет место неуверенность в использовании метаязыка	Демонстрирует высокий уровень научной эрудиции, понимание современных научных дискуссий в области германистики/ романистики/ сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания; навык спонтанного обсуждения концептуальных, методологических и методических проблем хорошо сформирован, метаязык используется правильно и уверенно
присутствие в тексте работы, статей и доклада цитат из иностранных	В тексте работы, статей и доклада цитаты из иностранных источников в собственном переводе практически отсутствуют	В текстах широко представлены переведенные аспирантом выдержки из непереволившихся зарубежных работ по теме исследования, но перевод	В текстах широко представлены переведенные аспирантом выдержки из непереволившихся зарубежных работ по теме исследования,

источников в собственном переводе		грешит смысловыми сбоями и стилистическими погрешностями	перевод адекватен и стилистически выдержан
-----------------------------------	--	--	--

Максимальное количество баллов, которое аспирант может набрать по результатам презентации и защиты научного доклада на основе написанной им выпускной квалификационной работы (кандидатской диссертации), составляет 34 балла. Оценка «отлично» выставляется в том случае, если средняя оценка всех присутствовавших на заседании членов экзаменационной комиссии составляет от 28 до 34 баллов, т.е. примерно 80% и более от максимально возможного количества баллов. Научный доклад оценивается на «хорошо», если аспирант получает в среднем от 21 до 27 баллов, т.е. примерно от 60 до 79% от максимально возможного количества баллов. Оценка «удовлетворительно» выставляется, если среднее количество набранных по всем оценочным критериям баллов составляет от 14 до 20 (примерно от 40 до 59% от максимально возможного количества баллов).

Авторы: д.ф.н. профессор Бубнова Г.И., д.ф.н. профессор Полубиченко Л.В.